



0004471

世界文明史

第三卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 菲利普·李·拉尔夫 著



商务印书馆



2 032 3144 9

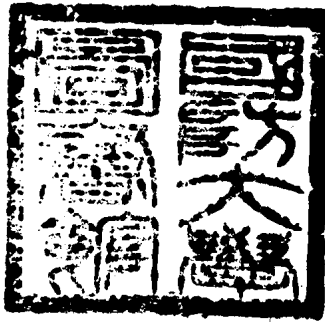
62/09/6

世界文明史

第三卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利浦·李·拉尔夫

罗经国 赵树濂 邹一民 朱传贤 译



商务印书馆

1987年·北京

Edward McNall Burns

&

Philip Lee Relph

WORLD CIVILIZATION

Their History and Their Culture

W. W. Norton & Company Inc. New York

根据纽约诺登公司 1974 年第五版译出

SHIJIE WENMING SHI

世界文明史

第三卷

〔美〕爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利普·李·拉尔夫

罗经国 赵树澹 邹一民 朱传贤 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

河北香河安平印刷厂印刷

统一书号：11017·788

1987 年 9 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1987 年 9 月北京第 1 次印刷

字数 269 千

印数 2,000 册

印张 11¹/₄ 插页 2

定价：2.70 元

出版说明

这部《世界文明史》由美国伯恩斯教授(Edward McNall Burns, 1897—1972)和拉尔夫教授(Philip Lee Ralph, 1905—)合作编写。伯恩斯和拉尔夫曾于美国拉特格斯大学(Rutgers University)执教。伯恩斯专攻美国历史,除本书外,还著有《詹姆斯·麦迪逊:宪法哲学家》等书。本书于1955年初版发行,以后又于1958,1964,1969,1974年多次再版,在美国许多大学使用。作为一部文明史,它有着一般美国历史教材所具有的优点和缺点。

这部著作的优点首先是资料丰富。在一百多万字的篇幅中,作者简明扼要,具体生动地叙述了从史前社会到20世纪70年代人类文明的演化过程。最早的叙述是从旧石器时代人类祖先遗留的痕迹开始的。作者虽然不是马列主义者,但却指出了文明和劳动生产的关系。作者认为旧石器时代人类祖先所使用的石块和石片是人类最早的文明,它们使人类区别于其他动物而成为万物的灵长,法国拉斯考克斯的岩洞壁画是人类祖先征服自然的记载,也是人类最早的艺术瑰宝。作者在叙述人类文明进步时,还注意到经济和政治的作用,一定社会的精神文明和一定社会经济基础的关系。古代的埃及、美索不达米亚、希伯莱、迈锡尼、印度和中国文明之所以产生,原因是这些地区的生产方式比同时代的欧洲国家遥遥领先。尼罗河、美索不达米亚、印度河和黄河流域富饶肥沃的土地是这些早期文明的温床。作者从五千多年来浩如烟海的人类文明宝库中取舍,一直论述到现代流行于欧美的先锋派戏剧。这部著作所说的文明包括人类历史各个发展阶段政治、经济、法律、宗

教、哲学、科学、文学、艺术、建筑和音乐等诸方面。我们批判地学习这些资料,可以开拓我们的眼界,丰富我们的知识,提高我们的文化修养。

这部著作的另一个优点是作者注意到历史的继承性和不同文明之间的影响。例如古埃及的哲学、数学和文学对后世的文明有着巨大影响,希腊和罗马的文明是后来西欧文明的滥觞,中国的罗盘和火药促进了欧洲资本主义的萌芽。又例如印度的佛教传入中国,对中国的文明起着巨大影响,而通过中国,佛教又对日本和朝鲜的文明发生了影响。西欧一些国家由于生产发展情况相仿,它们彼此之间的影响尤为明显。14 世纪至 17 世纪在西欧一些国家里,相继产生了文艺复兴,以后又有 17、18 世纪的古典主义、19 世纪初的浪漫主义和 19 世纪中叶适应工业革命的政治、经济思潮。这里,作者还注意到一定历史事件的作用。例如,马可·波罗回国后所发表的关于中国的报道引起了西方对东方的浓厚兴趣,刺激了西方的航海探险,从而促进了商业革命。作者把马可·波罗的东方之行归结为商业革命的一个原因,恰当地估价了马可·波罗对人类文明的贡献。

这部著作写得比较全面和成功的部分是有关中世纪欧洲的部分。作者论述了基督教在中世纪的作用,指出寺院和僧侣对保护文化、促进教育发展的贡献,并且指出了中世纪后期哥特式绘画和建筑的世俗倾向为后来的文艺复兴作了准备。这里,作者没有把将近一千年的欧洲中世纪描绘成为漆黑一团、毫无成就可言的“黑暗时代”。

值得称赞的是教科书文字生动,叙述有论有据,夹叙夹议,引人入胜。每一小节注明醒目的标题,全书配有大量珍贵的插图。这些插图除了形象地再现历史上的重大事件及人物外,大量的是一个时代的艺术珍品。就教材所收集的建筑、雕塑、绘画方面的图片

来说,它们本身就可以成为一部相对独立的艺术史。

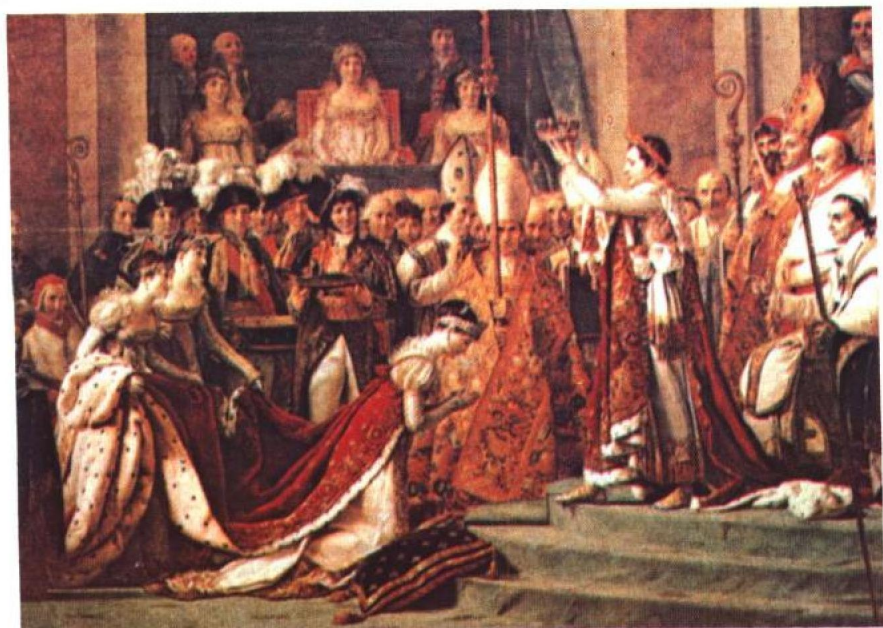
这部著作除了上述一些优点外,还有着相当严重的缺点和错误。

首先,象西方许多类似的历史书一样,这部著作贯串了欧美中心思想。从现代开始,作者把西欧一些主要国家和美国看作世界文明的中心,把欧美的民主制度吹嘘为最完美的制度。更不能容忍的是作者为帝国主义的殖民制度辩护,认为除了一些投机者,商人、矿山和铁路的拥有者获得好处外,帝国主义国家只是为了占有非洲和亚洲一些偏僻角落,许多士兵为此付出了鲜血和生命,并未从中获取到什么好处,却为此作出了巨大的牺牲。作者还模糊帝国主义这一概念,认为帝国主义古已有之,任何时代里的任何一个大国都或多或少地有着帝国主义的倾向。作者还笼统地把共产主义和法西斯主义混为一谈,笼统地把两者都说成是极权主义的产物。

此外,关于本书的一些学术观点,也有值得商榷之处。例如作者在论述英国 1381 年农民起义,日耳曼 16 世纪闵采尔领导的农民起义,以及 14 世纪佛罗伦萨的工人起义时,否认这些起义的根源是由于人民的贫困。作者认为起义者都是有一定的经济保障,对成功有几分把握的人,否则他们是不会草率起义的。在叙述法国革命起因时,作者认为法国农民并不象一般人们想象的那样贫穷和受迫害,和欧洲其他国家农民的经济状况相比,他们的地位还相对地比较优越。又如在叙述第一次世界大战胜利的原因时,作者夸大了美国参战和威尔逊总统的作用。总之,这部著作作为我们提供了丰富的知识,随着我国四化建设的发展,人民文化水平的不断提高,我们相信广大读者能分清和识别书中的精华和糟粕,从中得到有益的启迪。

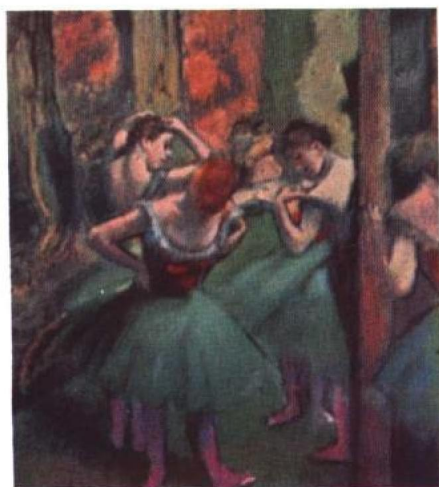
原著每章后面列有选读书目,我们未经翻译,按照原文付印,

以便读者进一步学习和研究时作参考。原书前言中所提到的教师手册和学习指导,我们没有译出。对书中的某些插图和章节,我们也根据情况作了删节;书中涉及的年代,尤其是有关中国事物的年代不一定正确,请阅读时注意。



拿破仑的加冕礼 大卫（凡尔赛博物馆）

《粉红与绿》埃德加·德加（1834—1917年）印象派艺术家，他的兴趣在于一瞬间的动作，但他作为古典派艺术家安格尔的崇拜者，他强调线条与精确的结构。



《三等车厢》奥诺雷·多米埃（1808—1879年）虽多米埃以其现实主义的漫画和讽刺作品著称，但他对普通百姓都是采取同情和体谅的态度





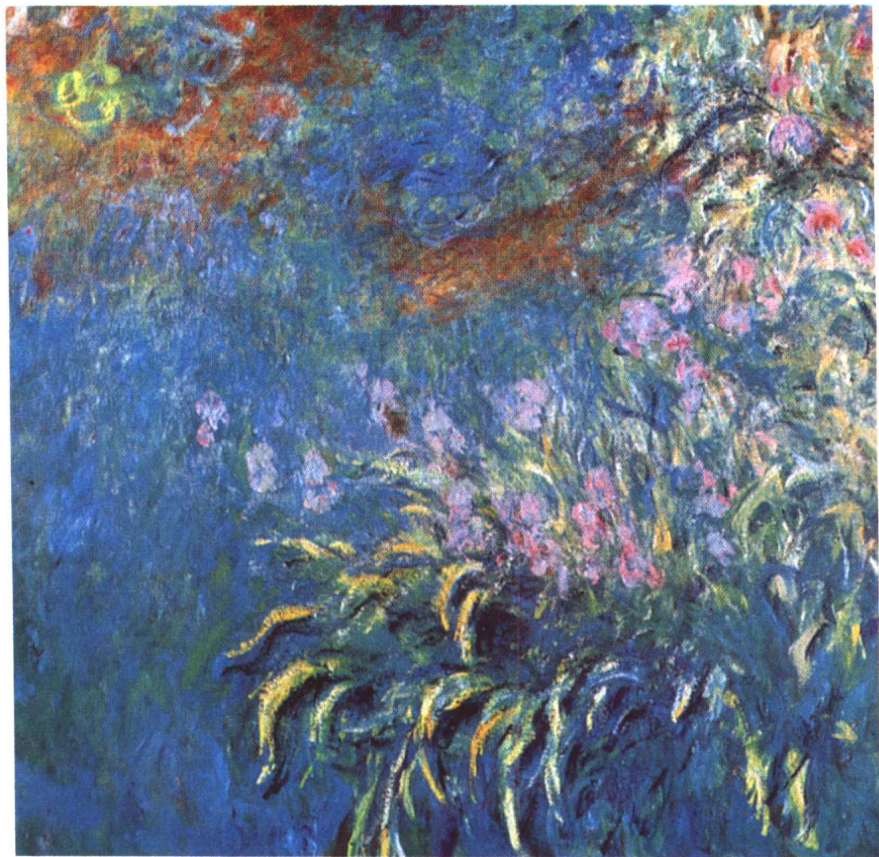
《处死暴动者》弗兰西斯科·戈雅(1746—1828年)绘。和当时的大多数画家不同，戈雅坚持不懈地描绘苦难、暴力、恐惧和死亡。这里画的是1808年拿破仑士兵处死西班牙的反叛者。这一残酷的行为使得革命发展到整个半岛。(普拉多)



《拾穗人》让·弗朗索瓦·米列(1814—1875年)引起美感的色彩和对自然景色的爱好是米列作品的特色(卢浮宫)



《贝亚特里切和但丁》威廉·布莱克(1757—1827年)这幅画是取自布莱克的《神曲》组画。



《池塘边的鸢尾花》克洛德·莫内(1840—1926年)莫内把他的一些作品称之为印象,旋即被命名一画派。(芝加哥艺术学院)

目 录

第六部分 现代世界后期(1789—1914 年)

第二十四章 法国革命(1789—1799 年)	7
一、法国革命的起因(8) 二、旧政权的毁灭(24) 三、革命好的和坏的结果(41)	
第二十五章 浪漫主义及其反动(1800—1830 年)	45
一、拿破仑的重要性(46) 二、新欧洲(56) 三、恢复现存秩序的努力(65) 四、文学和艺术方面的浪漫主义(72)	
第二十六章 早期工业革命	83
一、原因和早期的开始(83) 二、为什么工业化开始于英国(85) 三、工业化的进程和传播(88) 四、新的资本主义(102) 五、继续存在的社会和经济问题(107) 六、自由放任主义的衰落(112)	
第二十七章 工业化的批评者和辩护人	117
一、经济自由主义者(117) 二、怀疑者和反抗者(121) 三、无政府主义者和工联主义者(128) 四、反物质主义的表现(131)	
第二十八章 民族主义的优势(1830—1914 年)	136
一、西欧和中欧民族主义的兴起(137) 二、民族主义向南欧和东欧的发展(149) 三、西半球的民族主义(157) 四、19世纪的新帝国主义(158)	
第二十九章 欧洲民主的成熟(1810—1914 年)	164
一、英国民主的演变(165) 二、欧洲大陆的民主(172) 三、美国平等主义的民主(178)	
第三十章 拉丁美洲的出现	186

- 一、拉丁美洲的征服者和殖民主义者(186) 二、独立革命(193) 三、成长与发展中的问题(202) 四、20世纪革命时代(211)

第三十一章 西方冲击下的中国、日本和非洲

(1800—1914年) 232

- 一、帝国主义与中国革命(232) 二、日本向现代化国家的过渡(249) 三、非洲处于欧洲帝国主义向外扩张的世纪之中(266)

第三十二章 民主主义和民族主义时代的知识和艺术..... 281

- 一、科学的全盛时期(282) 二、形而上学的曙光(294) 三、现实主义文学的胜利(301) 四、现代艺术的诞生(311) 五、民主主义和民族主义时代的音乐(322)

第三十三章 政治和社会革命的先兆..... 331

- 一、旧机构的削弱(331) 二、国内暴力的蔓延扩展(332) 三、宗教叛乱(338) 四、教育改革(342) 五、乐观情绪与衰退(346)

第六部分 现代世界后期

(1789—1914 年)

1789 年到 1914 年这一段时期是世界历史的一个高峰。过去四个世纪以来所孕育的各种倾向达到了顶峰，引起了从希腊人时代以来从未有过的奇迹般的变革。法国革命集聚了这些倾向中的某些方面，使它们在一百多年的时间里在世界上发挥了巨大威力。民族主义、个人主义、平均主义和反抗专制君主制度明显地说明了这一点。医学科学的进步和食物供应的改善使全世界的人口在一个世纪多一点的时间里增长了一倍。商业革命和产业革命比法老以来任何“决定性战争”更为深刻地影响了历史的进程。文艺复兴的个人主义和启蒙运动的理性主义为 19 世纪和 20 世纪的自由主义和民主主义作了准备。这些力量是如此势不可挡，它们的影响不仅局限在欧洲和美洲，而且最终地扩展到远东。因此日本的大贵族在 1889 年通过宪法时，认为内阁政府是合适的政府形式。1911 年中国革命的领导人把“民主主义”作为他的一个口号。但是在 1800 年到 1914 年间达到高潮的最有力的潮流无疑是民族主义。特别在欧洲和拉丁美洲出现了许多新国家。亚洲比西方落后；但是这只是时间问题，中东和远东的人民终于勇敢地行动起来，为掌握自己的命运而斗争。非洲人民比较不幸。虽然臭名昭著的奴隶贸易已经逐渐结束，主要的西方国家用他们的政治和技术优势加强控制分裂的非洲国家的资源。

美洲	印度, 中东和远东	欧洲	非洲
伟大的觉醒, 1740—1810 年	中国的清朝, 1644—1912 年	重农主义者, 1750—1800 年 蒸汽机的发展, 1769 年 贝多芬, 1770—1827 年 威廉·华兹华斯, 1770—1850 年 工厂制度的开始, 约于 1770 年	1775
1775 美国革命, 1775—1783 年 独立宣言, 1776 年 通过美国宪法, 1787 年		亚当·斯密《国富论》, 1776 年 古典经济学, 1776—1880 年 伊曼努尔·康德《纯粹理性批判》, 1781 年 法国的人权宣言, 1789 年 法国革命, 1789—1799 年 功利主义, 1790—1870 年 爱德华·詹纳发现接种牛痘, 1796 年 弗朗茨·舒伯特, 1797—1828 年	英国占领好望角, 1795 年
1800 杰斐逊革命, 1800—1801 年 拉丁美洲独立战争, 1808—1826 年		拿破仑政变, 1799 年 文学和艺术上的浪漫主义, 1800—1900 年 维克多·雨果, 1802—1885 年	1800 尼日尔三角洲船户制度, 约 1800 年 东非贸易的扩展, 1800—

印度, 中东和远东	欧洲	非洲
美国废除奴隶买卖, 1808 年 阿根廷独立 1816 年 巴西独立, 1822 年 墨西哥独立, 1822 年 门罗宣言, 1823 年	法兰西第一帝国, 1804—1814 年 废除合法的奴隶买卖, 1805—1808 年 原子理论的复兴, 1810 年 查理·狄更斯, 1812—1870 年 理查·华格纳, 1813—1883 年 维也纳会议, 1814—1815 年 滑铁卢战役, 1815 年 卡尔斯巴德法令, 1819 年 费奥多尔·陀思妥耶夫斯基, 1821—1881 年 第一条铁路, 1825 年 亨利克·易卜生, 1828—1906 年 列夫·托尔斯泰, 1828—1910 年 希腊独立, 1829 年 法国七月革命, 1830 年 文学和艺术的现实主义, 1830—1914 年	1875 桑给巴尔赛义德苏丹, 1805—1856 年 塞拉利昂建立, 1808 年
1825 约克逊革命, 1828—1837 年		利比里亚建立, 1821 年 1825
农业机械化, 1835 年 将乙醚用作麻醉剂, 1842 年 电报, 1844 年		英国在沿海国家建立领事馆, 1830—1860 年

美洲	印度, 中东和远东	欧洲	非洲
	英中战争 (鸦片战争), 1839—1842 年	比利时独立, 1831 年 第一个改革法案, 1832 年 日耳曼的统一, 1833—1871 年 宪章运动, 1838—1848 年 柴可夫斯基, 1840—1893 年 爱弥尔·左拉, 1840—1902 年 能量守恒定律, 1847 年 法国二月革命, 1848 年 《共产党宣言》1848 年 波兰西第二共和国, 1848— 1852 年 意大利的统一, 1848—1870 年 能量散发定律, 1851 年 法兰西第二帝国, 1852— 1870 年 贝西默炼钢法, 1856 年 查理·达尔文,《物种起源》, 1859 年 J.S. 穆勒《论自由》, 1859 年 俄国的农奴解放, 1861 年	非洲腹地的探险, 1830— 1875 年 奴隶贸易的衰落, 1840— 1863 年
第一口油井, 1859 年 内战, 1861—1865 年 墨西哥马克西米利安帝国, 1862—1867 年	太平天国起义, 1851—1864 年 日本的开放, 1854 年 印度的兵变, 1857—1858 年 英国女王统治印度, 1858 年 孙逸仙, 1866—1925 年 明治维新, 1867 年 日本幕府告终, 1867 年		

1850